



■ CMP 534 USB

M
P3



LETTORE CD/MP3/USB STEREO CON RADIO AM/FM

Manuale d'uso e installazione

CD/MP3/USB PLAYER WITH AM/FM STEREO RADIO

Instruction manual

LECTEUR DE CD/MP3/USB STÉRÉO AVEC RADIO AM/FM

Mode d'emploi et installation

STEREO-CD/MP3/USB-PLAYER MIT RADIO AM/FM

Gebrauchs- und Installationshandbuch

UNIDAD LECTORA DE CD/MP3/USB ESTÉREO CON RADIO AM/FM

Manual de uso e instalación

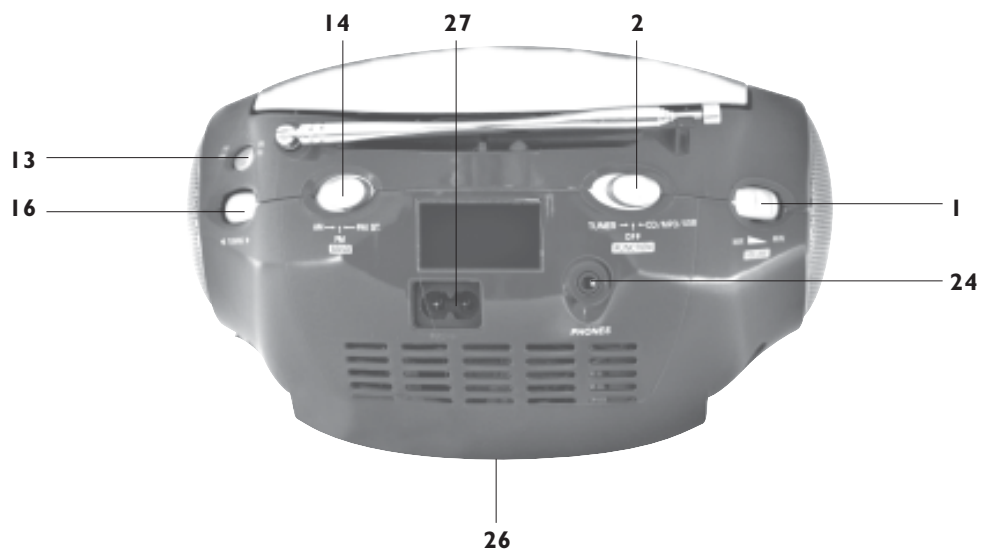
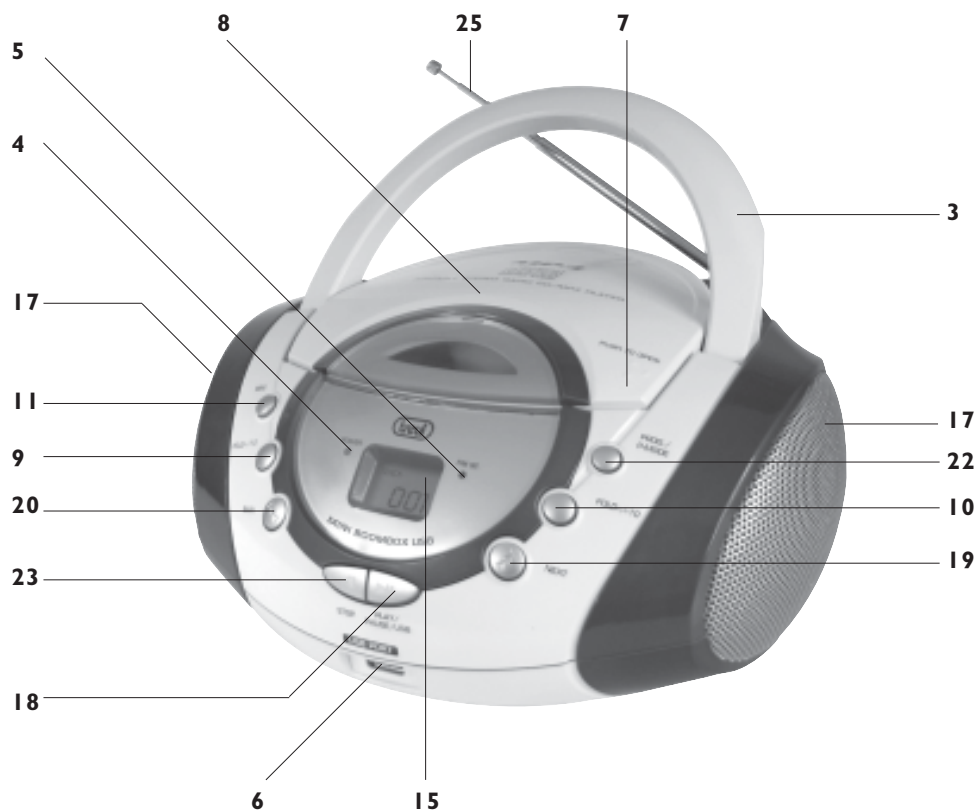
LEITOR CD/MP3/USB ESTÉREO COM RÁDIO AM/FM

Manual de uso e instalação

ΣΥΣΚΕΥΗ CD/MP3/USB STEREO ΜΕ ΡΑΔΙΟ AM/FM

Οδηγός χρήσης και εγκατάστασης







VOLTAGGIO PERICOLOSO

Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale segnala la presenza all'interno di questo apparecchio di componenti operanti ad alta tensione, non apritelo per evitare il rischio di scosse elettriche.



ATTENZIONE

Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale indicano la presenza sugli stessi di importanti istruzioni per la sicurezza d'uso. Leggetele attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.



AVVERTENZE SUL LASER

Questo apparecchio è dotato di un sistema di lettura con raggio laser. Benché il laser sia di bassa potenza e con dispositivo di sicurezza che ne impedisce il funzionamento a sportello aperto attenetevi scrupolosamente alle seguenti avvertenze:
Non avvicinate l'occhio alla lente del laser con l'apparecchio aperto, pericolo di lesione della retina.
Non tentate di smontare o manomettere l'unità laser, pericolo di assorbimento di radiazioni.

NOTED'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione; evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Non ostruite le feritoie di ventilazione.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI

- | | |
|--|--|
| 1. Controllo VOLUME | 15. Display CD |
| 2. Selettore funzioni OFF/TUNER/CD-MP3-USB | 16. Controllo TUNING, sintonia |
| 3. Maniglia per trasporto | 17. Altoparlanti |
| 4. Indicatore POWER | 18. Tasto PLAY/PAUSE/USB, riproduzione/pausa CD/selezione ingresso usb |
| 5. Indicatore FM STEREO | 19. Tasto NEXT, salto brano successivo |
| 6. Ingresso USB | 20. Tasto BACK, salto brano precedente |
| 7. Apertura vano CD | 22. Tasto PROG/P.MODE, programmazione CD |
| 8. Compartimento CD | 23. Tasto STOP, arresto CD |
| 9. Tasto FOLD/-10, selezione cartella | 24. Presa cuffia |
| 10. Tasto FOLD/+10, selezione cartella | 25. Antenna FM |
| 11. Tasto BBS, esaltazione toni bassi | 26. Vano batterie |
| 13. Scala sintonia | 27. Presa alimentazione C.A. 220V 50Hz |
| 14. Selettore banda AM/FM/FM STEREO | |

ALIMENTAZIONE

BATTERIE

Aprire il vano batterie (26) ed inserire 6 batterie formato "C" (UM-2) avendo cura di rispettare attentamente le polarità indicate. Sostituire immediatamente le batterie scariche e toglierle se prevedete di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

RETE

Collegare il cavo di alimentazione alla presa (27). Inserire la spina in una presa di corrente C.A. 220V - 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Posizionare il selettore funzioni (2) su TUNER, l'indicatore POWER (4) si illumina.
2. Selezionare la banda che desiderate ascoltare (AM/FM/FM stereo) con il selettore (14).
3. Sintonizzatevi sull'emittente desiderata con il controllo TUNING (16).
4. Se la stazione che state ascoltando è stereo l'indicatore FM ST (5) si illuminerà
5. Regolare il volume come desiderate con il controllo VOLUME (1).
6. Se durante l'ascolto di una emittente FM stereo avvertite forti rumori di fondo e fruscii portare il selettore (14) sulla posizione FM.

NOTE

Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna (25). Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

L'antenna AM è interna all'apparecchio per cui orientate l'apparecchio per ottenere la migliore ricezione.

La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate il radioregistratore dall'apparecchio che disturba.

FUNZIONAMENTO LETTORE CD-MP3

RIPRODUZIONE

1. Posizionare il selettore funzioni (2) sulla posizione CD-MP3-USB, l'indicatore POWER (4) si illumina.
2. Aprire il vano CD e inserire il disco con il lato scritto rivolto verso l'alto. Richiudere lo sportello premendolo dolcemente.
3. Dopo qualche secondo il Display mostra il numero delle tracce (brani) presenti sul disco.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSE/USB (18) per iniziare la riproduzione, premetelo ancora una volta per attivare la pausa, il simbolo di riproduzione inizia a lampeggiare.
5. Per disinserire la pausa premere ancora una volta il tasto PLAY/PAUSE/USB (18).
6. Premere il tasto STOP (23) per fermare definitivamente la riproduzione.

SALTO TRACCIA

1. Premendo il tasto NEXT >>1 (19) durante l'ascolto si passa alla traccia successiva, mentre con il tasto BACK I<< (20) si passa al brano precedente.
2. Premete e tenete premuto il tasto NEXT >>1 (19) o BACK I<< (20) durante l'ascolto per ricercare velocemente un particolare passaggio musicale.
3. Rilasciate il tasto per tornare alla normale riproduzione.
4. Il Display (15) mostra sempre quale traccia state ascoltando.

RIPRODUZIONE ININTERROTTA DI UNA SINGOLA TRACCIA

1. Durante la riproduzione premere il tasto PROG/P.MODE (22).
2. L'indicatore "REPEAT" apparirà sul Display.
3. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente la traccia visualizzata sul Display.
4. Per cancellare la riproduzione continua della singola traccia, premere il tasto STOP(23).

RIPETIZIONE ININTERROTTA DELL'INTERO DISCO/CARTELLA

1. Durante la riproduzione premere due volte il tasto PROG/P.MODE (22).
2. L'indicatore "REPEAT FOLDER" apparirà sul Display.
3. Il lettore CD riprodurrà ininterrottamente l'intero disco/cartella.
4. Per cancellare la riproduzione continua dell'intero disco/cartella, premere il tasto STOP(23).

RIPRODUZIONE CASUALE DEI BRANI

1. Durante la riproduzione premere quattro volte il tasto PROG/P.MODE (22).
2. L'indicatore "RANDOM" apparirà sul Display.
3. Il lettore CD riprodurrà il disco secondo una sequenza casuale.
4. Per cancellare la riproduzione casuale del disco, premere il tasto STOP(23).

PROGRAMMAZIONE

È possibile selezionare l'ordine con cui vengono riprodotti i brani.

1. Premere il tasto STOP (23) per fermare la riproduzione.
2. Premere il tasto PROG/P.MODE (22), sul Display appare la scritta " P-01".
3. Selezionare il brano che desiderate riprodurre per primo con i tasti NEXT >>1 (19) o BACK I<< (20).
4. Premere il tasto PROG/P.MODE (22) per confermare.
5. Ripetere la procedura dei punti 3 e 4 sino ad un massimo di 99 brani.
6. Premere il tasto PLAY/PAUSE/USB (18) per iniziare la riproduzione.
8. Premere due volte il tasto STOP (23) per annullare la programmazione.

FUNZIONE ALBUM

Questa funzione è attiva solamente se il cd Mp3 contiene directory o cartelle, altrimenti non funziona.

1. Quando ascoltate un brano Mp3 e volete cambiare directory, premere e tenere premuto il tasto FOLD+/-10 (9) per posizionarsi sulle cartelle precedenti, premere e tenere premuto il tasto FOLD+/-10 (10) per posizionarsi sulle cartelle successive.
2. Premere il tasto PLAY/PAUSE/USB (18) per iniziare la riproduzione di quella directory.

FUNZIONAMENTO INGRESSO USB

RIPRODUZIONE

1. Collegare un lettore mp3 dotato di collegamento USB all'ingresso USB (6).
2. Posizionare il selettore funzioni (2) sulla posizione CD-MP3-USB, l'indicatore POWER (4) si illumina.
3. Per selezionare l'ingresso USB del vostro apparecchio, premere e tenere premuto per qualche secondo il tasto PLAY/PAUSE/USB (18).
4. Sul display del vostro apparecchio compare la scritta USB, attendere qualche secondo che il lettore carichi tutti i file mp3.
5. Ora premere il tasto PLAY/PAUSE/USB (18) per iniziare la riproduzione.
6. Per inserire la pausa premere una volta il tasto PLAY/PAUSE/USB (18).
7. Per disinserire la pausa premere una seconda volta il tasto PLAY/PAUSE/USB (18).
8. Premere il tasto STOP (23) per fermare definitivamente la riproduzione.
9. Fare riferimento al paragrafo "funzionamento lettore cd-mp3" per il resto delle funzioni.

NOTA:

L'apparecchio CMP534USB, potrebbe non supportare alcuni apparecchi esterni con presa USB, questo è dovuto all'incompatibilità dei processori.

SPEGNIMENTO

PER SPEGNERE L'APPARECCHIO PORTARE IL SELETTORE FUNCTION (2) SULLA POSIZIONE OFF.

CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione:	C.A. 220V - 50Hz
	6 Batterie "C" (UM2) non incluse
Consumo:	10,5 W
Potenza massima in uscita:	6W+6W (RMS)
Dimensioni:	235x225x130 mm
Altoparlanti:	8 ohm
Impedenza cuffia	32 ohm

SEZIONE CD

Sistema di lettura:	Laser a semiconduttori
Lunghezza d'onda del raggio Laser:	790 nm
Frequenza di campionamento:	44,1KHz (4 volte superiore della standard)
Quantizzazione:	16 bits lineari per canale
S/N ratio:	60dB
Wow & Flutter:	Non misurabile

SEZIONE RADIO

Bande di frequenza:	FM 87,5-108MHz
	AM 540-1600KHz

NOTA:

SCARICHE ELETTROSTATICHE

In caso di malfunzionamento dovuto a scariche elettrostatiche, resettare l'apparecchio (scollegando il cavo di alimentazione e ricollegandolo) per ripristinare le normali condizioni.


DANGEROUS VOLTAGE

This symbol appearing on the rear side of the appliance and in this manual indicates that inside the appliance some devices are using high-voltage, so do not open it to avoid electric shock risks.


WARNING

This symbol appearing on the rear side of the appliance and in this manual indicates that the same contains very important instructions for user safety. Read them carefully before using the appliance.


WARNINGS ON LASER

This appliance is fitted with a laser beam scanning system. Although the laser uses a weak current and is provided with a safety device which prevents operation with the door open, strictly follow the precautions given below:
do not bring your eyes close to the laser lens if the appliance is open, as there is risk of injuring the retina.
do not disassemble nor tamper with the laser unit, as there is a risk of absorbing radiations.

NOTES ON USE

This is a delicate electronic appliance. Avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plant or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.

- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air vents.
- If any liquid enters the appliance, unplug it from the external power socket at once and take it to the nearest TREVI authorised after-sales centre.
- Before switching the appliance on, always check that the feeder and connection cables are correctly installed.

MAINTENANCE

To clean the appliance, use a soft, slightly dampened cloth. Avoid any solvent or abrasive substance.

IMPORTANT

The good manufacture of this appliance grants a perfect operation for a long time. Should any trouble arise, please contact the nearest authorised After-sales Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. The products may therefore have features different from those described.

DESCRIPTION OF CONTROLS

- | | |
|---|--|
| 1. VOLUME control | 15. CD Display |
| 2. OFF/TUNER/CD-MP3-USB selector | 16. TUNING control, tuning |
| 3. Carrying handle | 17. Speakers |
| 4. POWER indicator | 18. PLAY/PAUSE/USB key, CD playback/pause / USB port selection |
| 5. FM STEREO indicator | 19. NEXT key, skip to next track |
| 6. USB port | 20. BACK key, skip to previous track |
| 7. CD tray opening | 22. PROG/P.MODE key, CD programming |
| 8. CD tray | 23. STOP key, CD stop |
| 9. FOLD-/10 key, folder selection | 24. Headphone socket |
| 10. FOLD+/10 key, folder selection | 25. FM antenna |
| 11. BBS key, bass boost | 26. Battery compartment |
| 13. Tuning dial | 27. Power supply AC 220V 50Hz |
| 14. AM/FM/FM STEREO frequency band selector | |

POWER SUPPLY
BATTERIES

Open the battery compartment (26) and insert 6 "C" (UM-2) batteries, carefully respecting the indicated polarities. Replace immediately the flat batteries and remove them if you do not intend using the appliance for a long period of time.

MAINS SUPPLY

Connect the power cable to the socket (27). Fit the plug into an AC 220V - 50Hz socket. Do not plug the appliance to different power.

RADIO FUNCTION

1. Switch the selector (2) to TUNER, the POWER indicator (4) lights up.
2. Select the frequency band (AM/FM/FM stereo) that you prefer by switching the selector (14).
3. Select the station that you prefer using the TUNING control (16).
4. When receiving a stereo station, the FM ST indicator (5) lights up.
5. Adjust the volume as desired using the VOLUME control (1).
6. If you hear background noises while listening to an FM stereo station, turn the selector (14) to FM.

NOTES

To obtain the best reception in FM, extend and orient the antenna (25). If the reception is bad, try adjusting the length and orientation of the antenna. However, the reception quality depends very much on the place where the appliance is situated.
The AM antenna is located inside the appliance; therefore, you need to orient the appliance to obtain the best reception.
The nearness of TV appliances, neon lamps or other household appliances can create disturbance in receiving radio programs; move the radio recorder responsible for the disturbance away from the appliance.

MP3 CD PLAYER OPERATION

PLAYBACK

1. Switch the selector (2) to CD-MP3-USB, the POWER indicator (4) lights up.
2. Open the CD compartment and insert the disc with the written face up. Close the compartment by pushing it gently.
3. A few seconds later, the Display will show the number of CD tracks.
4. Press the PLAY/PAUSE/USB key (18) to start playback; press it once again to pause, the playback symbol starts blinking.
5. To disable the pause, press the PLAY/PAUSE/USB key (18) once again.
6. Press the STOP key (23) to stop playback.

TRACK SKIP

1. Press the NEXT >>I key (19) while listening to move to the next track. Press the BACK I<< key (20) to move to the previous one.
2. Press and hold the NEXT >>I key (19) or the BACK I<< key (20) while listening for a fast search for a special section of the track.
3. Stop pressing to return to normal playback mode.
4. The Display (15) always shows the track you are listening to.

PLAYING A TRACK REPEATEDLY

1. Press the PROG/P.MODE key (22) during playback.
2. The "REPEAT" indicator lights up on the Display.
3. The CD player will play the track on the Display repeatedly.
4. To stop playing the track repeatedly, press the STOP key (23).

PLAYING THE WHOLE DISC/FOLDER REPEATEDLY

1. Press the PROG/P.MODE key (22) twice during playback.
2. The "REPEAT FOLDER" indicator lights up on the Display.
3. The CD player will play the whole disc/folder repeatedly.
4. To stop playing the whole disc/folder repeatedly, press the STOP key (23).

RANDOM PLAYBACK

1. Press the PROG/P.MODE key (22) four times during playback.
2. The "RANDOM" indicator lights up on the Display.
3. The CD player will play the disc randomly.
4. To stop playing the disc randomly, press the STOP key (23).

PROGRAMMING

It is possible to select the track playing order.

1. Press the STOP key (23) to stop playback.
2. Press the PROG/P.MODE key (22), the Display will show "P-01".
3. Select the track you wish to play first by pressing the NEXT >>I key (19) or BACK I<< key (20).
4. Press the PROG/P.MODE key (22) to confirm.
5. Repeat step 3 and 4 up to a maximum of 99 tracks.
6. Press the PLAY/PAUSE/USB key (18) to start playback.
7. Press the STOP key (23) twice to reset programming.

ALBUM FUNCTION

This function can be activated only if the MP3 CD contains directories or folders, otherwise it does not work.

1. To change directory while listening to a MP3 track press and hold the FOLD-/I0 key (9) to select the previous folders or the FOLD+/I0 key (10) to select the next folders.
2. Press the PLAY/PAUSE/USB key (18) to start playing that directory.

USB PORT OPERATION

PLAYBACK

1. Connect the MP3 player with USB connection to the USB port (6).
2. Switch the selector (2) to CD-MP3-USB, the POWER indicator (4) lights up.
3. To select the USB port of your appliance, press the PLAY/PAUSE/USB key (18) for a few seconds.
4. The display of your appliance will show USB; wait a few seconds for the MP3 file loading.
5. Now press the PLAY/PAUSE/USB key (18) to start playback.
6. To enable the pause, press the PLAY/PAUSE/USB key (18) once.
7. To disable the pause, press the PLAY/PAUSE/USB key (18) once again.
8. Press the STOP key (23) to stop playback.
9. Please refer to the "MP3 CD player operation" section for the other functions.

NOTE:
The CMP534USB appliance may not support some external appliances with USB port due to processor incompatibility.

SWITCHING OFF

TO SWITCH OFF THE APPLIANCE TURN THE FUNCTION SELECTOR (2) TO OFF.

TECHNICAL FEATURES
GENERAL FEATURES

Power supply:	AC 220V - 50Hz
	6 "C" (UM2) batteries (not included)
Power consumption:	10.5 W
Maximum output power:	6V+6W (RMS)
Size:	235x225x130 mm
Speakers:	8 ohm
Headphone impedance	32 ohm

CD SECTION

Scanning system:	Semiconductor laser
Laser beam wavelength:	790 nm
Sampling frequency:	44.1KHz (4 times above the standard one)
Quantization:	16 linear bits per channel
S/N ratio:	60dB
Wow & Flutter:	Cannot be measured

RADIO SECTION

Frequency bands:	FM 87.5-108MHz
	AM 540-1600KHz

ESD (II) Remarks:

In case of mal-function due to electrostatic discharge, just reset the product (reconnect of power source may be required) to resume normal operation.



VOLTAGE DANGEREUX

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'éléments fonctionnant à haute tension à l'intérieur de cet appareil; ne l'ouvrez pas, afin d'éviter le risque de décharges électriques.



ATTENTION

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'instructions importantes pour la sécurité d'emploi. Lisez-les avec attention avant d'utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENT SUR LE LASER

Cet appareil est pourvu d'un système de lecture à rayon laser. Bien que le laser soit de faible puissance et muni d'un dispositif de sécurité empêchant son fonctionnement lorsque le volet est ouvert, suivez scrupuleusement les précautions suivantes:

n'approchez pas les yeux de la lentille du laser lorsque l'appareil est ouvert; **danger de lésion de la rétine.**

n'essayez pas de démonter ou d'altérer l'unité laser; danger d'absorption de radiations.

AVERTISSEMENT

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.

- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

DESCRIPTION DES COMMANDES

- | | |
|---|--|
| 1. Réglage du VOLUME | 15. Afficheur CD |
| 2. Sélecteur fonctions OFF/TUNER/CD-MP3-USB | 16. Réglage TUNING, accord |
| 3. Poignée pour le transport | 17. Haut-parleurs |
| 4. Indicateur POWER | 18. Touche PLAY/PAUSE/USB, lecture/pause CD/sélection entrée usb |
| 5. Indicateur FM STÉRÉO | 19. Touche NEXT, passage au morceau suivant |
| 6. Entrée USB | 20. Touche BACK, passage au morceau précédent |
| 7. Ouverture logement CD | 22. Touche PROG/P.MODE, programmation CD |
| 8. Compartiment CD | 23. Touche STOP, arrêt du CD |
| 9. Touche FOLD-/10, sélection du dossier | 24. Prise de casque |
| 10. Touche FOLD+/10, sélection du dossier | 25. Antenne FM |
| 11. Touche BBS, accentuation des graves | 26. Logement des piles |
| 13. Cadran d'accord | 27. Prise d'alimentation C.A. 220V 50Hz |
| 14. Sélecteur bande AM/FM/FM STÉRÉO | |

ALIMENTATION PILES

Ouvrez le logement des piles (26) et introduisez 6 piles format « C » (UM-2) en respectant attentivement les polarités indiquées. Remplacez et enlevez immédiatement les piles déchargées, si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

CONNEXION AU SECTEUR

Connectez le câble d'alimentation à la prise (27). Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant C.A. 220V - 50Hz. Ne branchez pas cet appareil sur des prises ayant une tension autre que celle qui a été indiquée.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Positionnez le sélecteur de fonction (2) sur TUNER, l'indicateur POWER (4) s'allume.
2. Sélectionnez la bande que vous désirez écouter (AM/FM/FM stéréo) à l'aide du sélecteur (14).
3. Sélectionnez l'émetteur souhaité à l'aide de la commande TUNING (16).
4. Si la station que vous êtes en train d'écouter est en stéréo, l'indicateur FM ST (5) s'allume
5. Réglez le volume à votre gré, à l'aide du réglage VOLUME (1).
6. Si pendant l'écoute d'une station FM stéréo, vous entendez des bruits de fond trop forts, positionnez le sélecteur (14) sur FM.

REMARQUE

Déployez et orientez l'antenne (25), afin d'obtenir la meilleure réception FM possible. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler de manière différente la longueur et l'orientation de l'antenne, la qualité de réception FM dépend toutefois énormément de l'endroit où est placé l'appareil. L'antenne AM se trouvant à l'intérieur de l'appareil, orientez celui-ci de façon à obtenir la meilleure réception possible. La proximité d'appareils télé, de lampes au néon ou d'autres électroménagers peut provoquer des brouillages dans la réception de programmes radio. Si c'est le cas, éloignez la radiocassette de l'appareil en question.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CD-MP3

LECTURE

1. Positionnez le sélecteur de fonction (2) sur la position CD-MP3-USB, l'indicateur POWER (4) s'allume.
2. Ouvrez le logement CD et introduisez le disque avec la face étiquetée tournée vers le haut. Refermez le volet en appuyant délicatement.
3. Après quelques secondes l'Afficheur indique le nombre de pistes (morceaux) présentes sur le disque.
4. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18) pour commencer la lecture ; appuyez à nouveau sur la même touche pour activer la pause. Le symbole de lecture commence à clignoter.
5. Pour désactiver la pause, appuyez encore une fois sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18).
6. Appuyez sur la touche STOP (23) pour arrêter définitivement la lecture

SAUT DE PISTE

1. En appuyant sur la touche NEXT >>I (19) pendant l'écoute vous pouvez passer au morceau suivant, alors que la touche BACK I<< (20) permet de passer au morceau précédent.
2. Gardez la touche NEXT >>I (19) ou BACK I<< (20) appuyée pendant l'écoute pour chercher rapidement le morceau souhaité.
3. Relâchez la touche pour revenir à la lecture normale.
4. L'afficheur (15) visualise toujours le morceau en exécution.

LECTURE ININTERROMPUE D'UN SEUL MORCEAU

1. Pendant la lecture, appuyez sur la touche PROG/P.MODE (22).
2. L'indicateur « REPEAT » apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur de CD lira sans interruption la piste indiquée sur l'afficheur.
4. Pour désactiver la répétition continue du morceau, appuyez sur la touche STOP (23).

RÉPÉTITION ININTERROMPUE DU DISQUE ENTIER/DOSSIER

1. Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche PROG/P.MODE (22).
2. L'indicateur « REPEAT FOLDER » apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur de CD lira sans interruption le disque en entier/dossier.
4. Pour désactiver la répétition continue du disque en entier/dossier, appuyez sur la touche STOP (23).

LECTURE DES MORCEAUX DANS UN ORDRE ALÉATOIRE

1. Pendant la lecture, appuyez quatre fois sur la touche PROG/P.MODE (22).
2. L'indicateur « RANDOM » apparaît sur l'afficheur.
3. Le lecteur de CD lit le disque selon une succession aléatoire.
4. Pour désactiver la répétition aléatoire du disque, appuyez sur la touche STOP(23).

PROGRAMMATION

Il est possible de sélectionner l'ordre de lecture des morceaux

1. Appuyez sur la touche STOP (23) pour interrompre la lecture.
2. Appuyez sur la touche PROG/P.MODE (22) ; l'afficheur montre le message « P-01 ».
3. Sélectionnez le morceau que vous souhaitez écouter en premier à l'aide des touches NEXT >>I (19) ou BACK I<< (20).
4. Appuyez sur la touche PROG/P.MODE (22) pour confirmer.
5. Répétez la procédure des points 3 et 4 jusqu'à un maximum de 99 morceaux.
6. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18) pour commencer la lecture.
7. Appuyez deux fois sur la touche STOP (23) pour annuler la programmation.

FONCTION ALBUM

Cette fonction est active uniquement si le cd Mp3 contient des répertoires ou des dossiers ; dans le cas contraire, celle-ci ne fonctionne pas.

1. Lorsque vous écoutez un morceau Mp3 et vous souhaitez changer de répertoire, gardez la touche FOLD-/I0 (9) appuyée pour vous positionner sur les dossiers précédents ; gardez la touche FOLD+I0 (10) appuyée pour vous positionner sur les dossiers suivants.
2. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18) pour commencer la lecture de ce répertoire.

FONCTIONNEMENT DE L'ENTRÉE USB

LECTURE

1. Branchez un lecteur mp3 équipé de connexion USB sur l'entrée USB (6).
2. Positionnez le sélecteur de fonction (2) sur la position CD-MP3-USB, l'indicateur POWER (4) s'allume.
3. Pour sélectionner l'entrée USB de votre appareil, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18) pendant quelques secondes.
4. Le message USB apparaît sur l'afficheur de votre appareil ; attendez quelques secondes pour que le lecteur charge tous les fichiers mp3.
5. Appuyez ensuite sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18) pour commencer la lecture.
6. Pour activer la pause, appuyez une fois sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18).
7. Pour désactiver la pause, appuyez une deuxième fois sur la touche PLAY/PAUSE/USB (18).
8. Appuyez sur la touche STOP (23) pour arrêter définitivement la lecture.
9. Consultez le paragraphe « fonctionnement du lecteur cd-mp3 » pour l'utilisation de toutes les autres fonctions.

REMARQUE :

L'appareil **CMP534USB** ne pourrait pas lire certains appareils externes avec prise **USB** ; cela est due à l'incompatibilité des processeurs.

ARRÊT

POUR ARRÊTER L'APPAREIL, METTRE LE SÉLECTEUR FUNCTION (2) EN POSITION OFF.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Alimentation :	C.A. 220V - 50Hz
	6 Piles « C » (UM2) exclues
Consommation :	10,5 W
Puissance de sortie maximale :	6W+6W (RMS)
Dimensions :	235x225x130 mm
Haut-parleurs :	8 ohm
Impédance du casque :	32 ohm

SECTION CD

Système de lecture :	Laser à semi-conducteurs
Longueur d'onde du rayon Laser :	790 nm
Fréquence d'échantillonnage :	44,1KHz (4 fois supérieur à la fréquence standard)
Quantification :	16 bits linéaires par canal
Facteur S/B :	60dB
Pleurage et Scintillement :	Non mesurable

SECTION RADIO

Bandes de fréquence :	FM 87,5 -108MHz
	AM 540-1600KHz

REMARQUE:

DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES

En cas de défaillance due à des décharges électrostatiques, remettez l'appareil à zéro (en débranchant le câble d'alimentation et en le branchant de nouveau) pour rétablir l'état initial.



GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf das Vorhandensein von mit Hochspannung betriebenen Bauteilen im Innern des Gerätes hin. Um elektrische Schläge zu vermeiden, muß das Gerät nicht geöffnet werden.



ACHTUNG

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum sicheren Gebrauch hin. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen diese Anweisungen aufmerksam gelesen werden.



HINWEISE IN BEZUG AUF DEN LASER

Dieses Gerät ist mit einem Laser-Lesesystem versehen. Der Laser verfügt über eine niedrige Leistung und ist mit einer Sicherheitsvorrichtung versehen, die den Betrieb bei geöffneter Klappe verhindert. Halten Sie sich trotzdem sorgfältig an folgende Hinweise: bei geöffnetem Gerät, das Auge nicht an die Linse des Lasers nähern. Es besteht die Gefahr, dass die Netzhaut dabei verletzt wird. Versuchen Sie nicht, die Lasereinheit abzumontieren oder unsachgemäß zu behandeln. Es besteht die Gefahr, daß Strahlen dabei absorbiert werden.

HINWEISE

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.).
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
- Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.

Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

- | | |
|---|--|
| 1. Lautstärkereglер VOLUME | 15. CD-Display |
| 2. Wahlschalter Funktionen OFF/TUNER/CD-MP3-USB | 16. Regler TUNING, Abstimmung |
| 3. Tragegriff | 17. Lautsprecher |
| 4. Anzeige POWER | 18. Taste PLAY/PAUSE/USB, Wiedergabe/Pause CD/Anwahl USB-Eingang |
| 5. Anzeige FM-STEREO | 19. Taste NEXT, Sprung zum nächsten Titel |
| 6. USB-Eingang | 20. Taste BACK, Sprung zum vorhergehenden Titel |
| 7. Öffnung des CD-Faches | 22. Taste PROG/P.MODE, Programmierung der CD |
| 8. CD-Fach | 23. Taste STOP, Abbrechen der CD-Wiedergabe |
| 9. Taste FOLD-/10, Anwahl des Ordners | 24. Anschlussbuchse für Kopfhörer |
| 10. Taste FOLD+/+10, Anwahl des Ordners | 25. FM-Antenne |
| 11. Taste BBS, Tiefenanhebung | 26. Batteriefach |
| 13. Abstimmungsskala | 27. Wechselstrom-Buchse 220V 50Hz |
| 14. Wahlschalter Frequenzband AM/FM STEREO | |

VERSORGUNG

MIT BATTERIEN

Das Batteriefach (26) öffnen und 6 Batterien des Formats "C" (UM-2) polaritätsrichtig gemäß der Hinweise einlegen. Leere Batterien sollten unverzüglich ausgetauscht werden. Bei längerem Nichtgebrauch des Geräts sollten die Batterien herausgenommen werden.

NETZBETRIEB

Das Speisekabel an der Buchse (27) anschließen. Den Stecker in eine Steckdose mit 220V - 50Hz Wechselstrom einstecken. Das Gerät nicht an einem Netz mit einer Spannung anschließen, die nicht den oben genannten Werten entspricht.

RADIOBETRIEB

1. Den Wahlschalter Funktionen (2) auf TUNER stellen; die Anzeige POWER (4) leuchtet auf.
2. Mit dem Wahlschalter (14) das gewünschte Frequenzband (AM/FM/FM Stereo) anwählen.
3. Mit dem Regler TUNING (16) den gewünschten Sender abstimmen.
4. Handelt es sich bei dem Sender um einen Stereosender, leuchtet die Anzeige FM ST (5) auf.
5. Die gewünschte Lautstärke mit dem Regler VOLUME (1) einstellen.
6. Treten während des Empfangs eines FM-Stereo-Senders starke Hintergrundgeräusche und Rauschen auf, so wird der Wahlschalter (14) auf Position FM gestellt.

ANMERKUNGEN

Für einen optimalen Empfang in FM sollte die Antenne (25) ausgezogen und ausgerichtet werden. Ist der Empfang nicht zufrieden stellend, so sollte versucht werden, die Länge und die Ausrichtung der Antenne zu regulieren. Die Qualität des Empfangs in FM ist jedoch auch von der Umgebung, in der sich das Gerät befindet, abhängig. Die AM-Antenne befindet sich im Inneren des Geräts. Daher muss für einen optimalen Empfang das gesamte Gerät ausgerichtet werden. Die Aufstellung in der Nähe von Fernsehapparaten, Neonlampen oder anderen Haushaltsgeräten kann zu Störungen beim Empfang von Radioprogrammen führen. In diesem Fall sollte das Gerät an einem anderen Ort mit einer gewissen Entfernung von der Störungsquelle aufgestellt werden.

BETRIEB DES CD-/MP3-PLAYERS
WIEDERGABE

1. Den Wahlschalter Funktionen (2) auf die Position CD-MP3-USB stellen. Die Anzeige POWER (4) leuchtet auf.
2. Das CD-Fach öffnen und eine CD mit der beschriebenen Seite nach oben einlegen. Um die Klappe wieder zu schließen, diese leicht andrücken.
3. Nach wenigen Sekunden erscheint auf dem Display die Anzahl der auf der CD vorhandenen Musikstücke (Tracks).
4. Die Taste PLAY/PAUSE/USB (18) drücken, um die Wiedergabe zu starten. Die Taste erneut drücken, um die Pausenfunktion einzuschalten. Das Symbol der Wiedergabe beginnt zu blinken.
5. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE/USB (18) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
6. Um die Wiedergabe endgültig abzubrechen, die Taste STOP (23) drücken.

ÜBERSPRINGEN VON TITELN

1. Wird die Taste NEXT >>I (19) während der Wiedergabe gedrückt, springt man zum nächsten Stück über. Mit der Taste BACK I<< (20) springt man hingegen zum vorhergehenden Stück zurück.
2. Die Taste NEXT >>I (19) oder BACK I<< (20) während der Wiedergabe gedrückt halten, um schnell eine bestimmte Stelle des Musikstücks zu suchen.
3. Die Taste loslassen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
4. Auf dem Display (15) wird stets das gerade wiedergegebene Stück angezeigt.

ENDLOSWIEDERGABE EINES EINZELNEN TITELS

1. Während der Wiedergabe die Taste PROG/P.MODE (22) drücken.
2. Die Anzeige "REPEAT" erscheint auf dem Display.
3. Der CD-Player gibt den auf dem Display angezeigten Titel kontinuierlich wieder.
4. Zum Löschen der Endloswiedergabe eines einzelnen Titels die Taste STOP (23) drücken.

ENDLOSWIEDERGABE DER GESAMTEN CD/DES GESAMTEN ORDERS

1. Während der Wiedergabe die Taste PROG/P.MODE (22) zweimal drücken.
2. Die Anzeige "REPEAT FOLDER" erscheint auf dem Display.
3. Der CD-Player gibt die gesamte CD/den gesamten Ordner kontinuierlich wieder.
4. Zum Löschen der Endloswiedergabe der gesamten CD/des gesamten Ordners wird die Taste STOP (23) gedrückt.

ZUFALLSWIEDERGABE DER TITEL

1. Während der Wiedergabe die Taste PROG/P.MODE (22) viermal drücken.
2. Die Anzeige "RANDOM" erscheint auf dem Display.
3. Der CD-Player spielt die Titel der CD in einer zufälligen Reihenfolge ab.
4. Zum Löschen der Zufallswiedergabe der CD die Taste STOP (23) drücken.

PROGRAMMIERUNG

Die Reihenfolge, in der die Stücke wiedergegeben werden, kann programmiert werden.

1. Um die Wiedergabe abzubrechen, die Taste STOP (23) drücken.
2. Die Taste PROG/P.MODE (22) drücken, auf dem Display erscheint daraufhin die Anzeige "P-01".
3. Mit den Tasten NEXT >>I (19) und BACK I<< (20) den Titel anwählen, der als erster wiedergegeben werden soll.
4. Die Taste PROG/P.MODE (22) zur Bestätigung drücken.
5. Die Schritte 3 und 4 wiederholen, bis maximal 99 Titel gespeichert wurden.
6. Die Taste PLAY/PAUSE/USB (18) drücken, um die Wiedergabe zu starten.
7. Um die Programmierung zu löschen, wird die Taste STOP (23) zweimal gedrückt.

FUNKTION ALBUM

Diese Funktion ist lediglich dann aktiv, wenn die MP3-CD Verzeichnisse oder Ordner enthält. Andernfalls ist sie nicht einsetzbar.

1. Wenn der Benutzer während der Wiedergabe eines MP3-Titels das Verzeichnis wechseln und einen vorhergehenden Ordner anwählen möchte, wird die Taste FOLD-/I0 (9) für einige Sekunden gedrückt gehalten. Um die nachfolgenden Ordner anzuwählen, wird die Taste FOLD+/+I0 (10) gedrückt gehalten.
2. Die Taste PLAY/PAUSE/USB (18) drücken, um die Wiedergabe des angewählten Ordners zu beginnen.

BETRIEB USB-EINGANG

WIEDERGABE

1. Einen MP3-Player mit USB-Anschluss an den USB-Eingang (6) anschließen.
2. Den Wahlschalter Funktionen (2) auf die Position CD-MP3-USB stellen. Die Anzeige POWER (4) leuchtet auf.
3. Um den USB-Eingang des Geräts auszuwählen, wird die Taste PLAY/PAUSE/USB (18) für einige Sekunden gedrückt.
4. Auf dem Display des Geräts wird die Angabe USB angezeigt. Einige Sekunden warten, bis der Player alle MP3-Dateien lädt.
5. Nun die Taste PLAY/PAUSE/USB (18) drücken, um die Wiedergabe zu starten.
6. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE/USB (18) wird die Pausenfunktion eingeschaltet.
7. Durch erneuten Druck der Taste PLAY/PAUSE/USB (18) wird die Pausenfunktion ausgeschaltet.
8. Um die Wiedergabe endgültig abbrechen, die Taste STOP (23) drücken.
9. Für alle anderen Funktionen ist auf den Abschnitt "Betrieb des CD-Players – Wiedergabe von M3-Dateien" Bezug zu nehmen.

HINWEIS:

Es besteht die Möglichkeit, dass einige externe Geräte nicht über die USB-Buchse mit dem Gerät CMP534USB betrieben werden können. Dies ist auf die eventuelle Inkompatibilität der Prozessoren zurückzuführen.

AUSSCHALTEN

UM DAS GERÄT AUSZUSCHALTEN, DEN WAHLSCHALTER FUNCTION (2) AUF POSITION OFF STELLEN.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINES

Versorgung:	Wechselstrom 220V -50Hz
	6 Batterien "C" (UM2) nicht mitgeliefert
Leistungsaufnahme:	10,5 W
Maximale Ausgangsleistung:	6W+6W (Effektivwert)
Abmessungen:	235x225x130 mm
Lautsprecher:	8 Ohm
Impedanz Kopfhörer	32 Ohm

CD-TEIL

Lesesystem:	Halbleiterlaser
Wellenlänge des Laserstrahls:	790 nm
Abtastfrequenz:	44,1 kHz (4x größer als der Standardwert)
Quantelung:	16 Linearbits pro Kanal
Rauschabstand:	60dB
Gleichlaufschwankungen:	nicht messbar

RADIOTEIL

Frequenzbänder:	FM 87,5 - 108MHz
	AM 540-1600KHz

HINWEIS:

ELEKTROSTATISCHEENTLADUNGEN

Im Falle von Betriebsstörungen durch elektrostatische Entladungen wird das Gerät (durch Abnahme und erneuten Anschluss des Netzkabels) zurückgesetzt, um die normalen Betriebsbedingungen wiederherzustellen.



VOLTAJE PELIGROSO

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en el presente manual, su función es la de señalar la presencia, en el interior del aparato, de componentes que funcionan con alta tensión, no lo abra: evitará de este modo el riesgo de descargas eléctricas.



ATENCION

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en este manual, su función es la de indicar la presencia de instrucciones importantes para utilizar dichos aparatos con seguridad. Léalas atentamente antes de utilizar el aparato.



ADVERTENCIAS RELATIVAS AL LASER

Este aparato consta de un sistema de lectura con rayo láser. Aunque el láser sea de baja potencia y conste de dispositivo de seguridad que impide el funcionamiento con la tapa abierta, atégase a las siguientes advertencias:
no acerque el ojo a la lente del laser con el aparato abierto, peligro de lesiones en la retina.
no intente desmontar ni modificar la unidad laser, peligro de absorción de radiaciones.

ADVERTENCIAS NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.

TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

- | | |
|---|--|
| 1. Control VOLUME | 15. Display CD |
| 2. Selector de funciones OFF/TUNER/CD-MP3-USB | 16. Control TUNING, sintonía |
| 3. Asa para el transporte | 17. Altavoces |
| 4. Indicador POWER | 18. Botón PLAY/PAUSE/USB, reproducción/pausa CD/selección del puerto USB |
| 5. Indicador FM STEREO | 19. Botón NEXT, salto a la pieza siguiente |
| 6. Puerto USB | 20. Botón BACK, salto a la pieza anterior |
| 7. Apertura bandeja de CD | 22. Botón PROG/P.MODE, programación CD |
| 8. Bandeja de CD | 23. Botón STOP, parada CD |
| 9. Botón FOLD-/10, selección de carpeta | 24. Toma auriculares |
| 10. Botón FOLD+/+10, selección de carpeta | 25. Antena FM |
| 11. Botón BBS, realce de los tonos graves | 26. Compartimiento de baterías |
| 13. Escala de sintonía | 27. Toma de alimentación C.A. 220V 50Hz |
| 14. Selector de banda AM/FM/FM STEREO | |

ALIMENTACIÓN BATERÍAS

Abra el compartimiento de baterías (26) e introduzca 6 baterías formato «C» (UM-2) asegurándose de respetar atentamente las polaridades indicadas. Sustituya inmediatamente las baterías agotadas y quítelas si no va a utilizar el aparato por mucho tiempo.

RED

Conecte el cable de alimentación a la toma (27). Introduzca el enchufe en una toma de corriente C.A. 220V -50Hz. No conecte el aparato a tomas con tensión distinta a la indicada.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Sitúe el selector de funciones (2) en TUNER, el indicador POWER (4) se iluminará.
2. Seleccione la banda que desee escuchar (AM/FM/FM estéreo) con el selector (14).
3. Sintonice la emisora deseada con el control TUNING (16).
4. Si la emisora que está escuchando es estéreo, el indicador FM ST (5) se iluminará
5. Ajuste el volumen como desee con el control VOLUME (1).
6. Si durante la escucha de una emisora de FM estéreo percibe fuertes ruidos de fondo, lleve el selector (14) a la posición FM.

NOTAS

Para conseguir la mejor recepción en FM ajuste la extensión y la orientación de la antena (25). Si la recepción no es buena, intente ajustar de otra manera la extensión y la orientación de la antena. De todas maneras, la calidad de la recepción en FM depende en gran parte del lugar donde está ubicado el aparato.

La antena AM es interna al aparato, de modo que deberá orientar el aparato para obtener la mejor recepción.

La cercanía de aparatos TV, lámparas de neón u otros electrodomésticos puede provocar interferencias en la recepción de los programas de radio; en este caso, aleje el reproductor del aparato que provoca interferencias.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD-MP3

REPRODUCCIÓN

1. Sitúe el selector de funciones (2) en CD-MP3-USB, el indicador POWER (4) se iluminará.
2. Abra la bandeja de CD e introduzca el disco con la etiqueta hacia arriba. Cierre la tapa presionándola suavemente.
3. A los pocos segundos el display mostrará el número de pistas (piezas) contenidas en el disco.
4. Pulse el botón PLAY/PAUSE/USB (18) para iniciar la reproducción, vuelva a pulsarlo una vez para activar la pausa. El símbolo de reproducción empezará a parpadear.
5. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE/USB (18).
6. Pulse el botón STOP (23) para detener definitivamente la reproducción.

SALTO DE PISTA

1. Pulsando el botón NEXT >>I (19) durante la escucha se pasa a la pieza siguiente, mientras que con el botón BACK I<< (20) se pasa a la pieza anterior.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón NEXT >>I (19) o BACK I<< (20) durante la escucha para buscar de manera rápida un fragmento específico de la pieza.
3. Suelte el botón para volver a la reproducción normal.
4. El display (15) sigue mostrando la pista que se está escuchando.

REPRODUCCIÓN ININTERRUMPIDA DE UNA ÚNICA PISTA

1. Durante la reproducción pulse el botón PROG/P.MODE (22).
2. El indicador «REPEAT» aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente la pista visualizada en el display.
4. Para cancelar la reproducción continua de la pista, pulse el botón STOP (23).

REPETICIÓN ININTERRUMPIDA DE TODO EL DISCO/CARPETA

1. Durante la reproducción pulse dos veces el botón PROG/P.MODE (22).
2. El indicador «REPEAT FOLDER» aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá ininterrumpidamente todo el disco/carpeta.
4. Para cancelar la reproducción continua de todo el disco/carpeta, pulse el botón STOP (23).

REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE LAS PIEZAS

1. Durante la reproducción pulse cuatro veces el botón PROG/P.MODE (22).
2. El indicador "RANDOM" aparecerá en el display.
3. El reproductor de CD reproducirá el disco según una secuencia aleatoria.
4. Para cancelar la reproducción aleatoria del disco, pulse el botón STOP (23).

PROGRAMACIÓN

Es posible seleccionar el orden en el cual se desea reproducir las piezas.

1. Pulse el botón STOP (23) para detener la reproducción.
2. Pulse el botón PROG/P.MODE (22); en el display aparece "P-01".
3. Pulsando los botones NEXT >>I (19) o BACK I<< (20), seleccione la primera pieza que desea escuchar.
4. Pulse el botón PROG/P.MODE (22) para confirmar.
5. Repita el procedimiento de los puntos 3 y 4 hasta un máximo de 99 piezas.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSE/USB (18) para iniciar la reproducción.
7. Pulse dos veces el botón STOP (23) para anular la programación.

FUNCIÓN ÁLBUM

Esta función se activa únicamente si el cd Mp3 contiene directorios o carpetas, de lo contrario no funciona.

1. Cuando escuche una pista Mp3 y desee cambiar de directorio, pulse y mantenga pulsado el botón FOLD-/+/10 (9) para situarse en las carpetas anteriores, pulse y mantenga pulsado el botón FOLD-/+10 (10) para situarse en las carpetas siguientes.
2. Pulse el botón PLAY/PAUSE/USB (18) para iniciar la reproducción de ese directorio.

FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO USB
REPRODUCCIÓN

1. Conecte un reproductor de mp3 equipado de conexión USB al puerto USB (6).
2. Sitúe el selector de funciones (2) en CD-MP3-USB, el indicador POWER (4) se iluminará.
3. Para seleccionar el puerto USB de su aparato, pulse y mantenga pulsado durante unos segundos el botón PLAY/PAUSE/USB (18).
4. En el display de su aparato aparece el mensaje USB, espere unos segundos para que el reproductor cargue todos los archivos mp3.
5. A continuación pulse el botón PLAY/PAUSE/USB (18) para iniciar la reproducción.
6. Para activar la pausa, pulse una vez el botón PLAY/PAUSE/USB (18).
7. Para desactivar la pausa, pulse otra vez el botón PLAY/PAUSE/USB (18).
8. Pulse el botón STOP (23) para detener definitivamente la reproducción.
9. Consulte al apartado «Funcionamiento del reproductor de cd-mp3» para las demás funciones.

NOTA:

El aparato **CMP534USB** podría no ser compatible con algunos aparatos externos equipados con puerto **USB**, debido a la incompatibilidad de los procesadores.

APAGADO

PARA APAGAR EL APARATO, LLEVE EL SELECTOR FUNCTION (2) A LA POSICIÓN OFF.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
GENERALES

Alimentación:	C.A. 220V -50Hz
	6 Baterías «C» (UM2) no incluidas
Consumo:	10,5 W
Potencia máxima de salida:	6W+6W (RMS)
Dimensiones:	235x225x130 mm
Altavoces:	8 ohm
Impedancia auriculares	32 ohm

SECCIÓN CD

Sistema de reproducción:	Láser de semiconductor
Longitud de onda del rayo láser:	790 nm
Frecuencia de muestreo:	44,1KHz (4 veces superior a la estándar)
Cuantización:	16 bits lineales por canal
Relación señal / ruido:	60dB
Lloro y trémolo:	No medible

SECCIÓN RADIO

Bandas de frecuencia:	FM 87,5-108MHz
	AM 540-1600KHz

NOTA:
DESCARGASELECTROSTÁTICAS

En caso de mal funcionamiento debido a descargas electrostáticas, reiniciar el aparato (desconectando el cable de alimentación y conectándolo de nuevo) para restablecer las condiciones normales de funcionamiento.



VOLTAGEM PERIGOSA

Este símbolo situado na parte traseira do aparelho e neste manual indica a presença de componentes que operam com alta tensão no interior deste, portanto não abri-lo para evitar riscos de choques elétricos.



ATENÇÃO

Este símbolo situado na parte traseira do aparelho e neste manual indica a presença nos mesmos de importantes instruções para a segurança e o uso. Ler atentamente antes de utilizar o aparelho.



ADVERTÊNCIAS SOBRE O LASER

Este aparelho é dotado de um sistema de leitura com raio laser. Ainda que o laser seja de baixa potência e com dispositivo de segurança que impede o funcionamento com a porta aberta, é necessário seguir escrupulosamente as seguintes advertências.

não aproximar os olhos da lente do laser com o aparelho aberto, **perigo de lesão da retina**, não tentar desmontar ou violar a unidade laser, **perigo de absorção de radiações**.

ADVERTÊNCIAS

NOTAS PARA UTILIZAÇÃO

Este aparelho é um instrumento eletrônico de alta precisão; portanto evitar utilizá-lo nos seguintes casos:

- Nas proximidades de fortes fontes de calor como caloríferos e aquecedores.
- Em locais muito úmidos como quartos de banho, piscinas, etc.
- Em locais muito empoeirados.
- Em locais sujeitos a fortes vibrações.
- Posicionar o aparelho em modo que nas suas laterais exista espaço suficiente para a livre circulação do ar (no mínimo 5 cm).
- Não obstruir as aberturas de ventilação.
- Se o aparelho for penetrado por líquido, destacar o cabo da tomada de rede elétrica e levar o aparelho ao centro de assistência autorizado TREVI mais próximo.
- Verificar sempre antes de acender o aparelho se os cabos de alimentação e de ligação estão instalados corretamente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para a limpeza aconselha-se o uso de um pano macio, levemente umedecido. Evitar diluentes ou substâncias abrasivas.

IMPORTANTE

A boa construção deste aparelho garante um perfeito funcionamento por um longo período de tempo. Se todavia surgirem inconvenientes, aconselhamos a consulta ao Centro de Assistência autorizado mais próximo.

A **TREVI** adota uma política de pesquisa e desenvolvimento contínuos. Portanto os produtos podem apresentar características diferentes daquelas descritas.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS

1. Controlo do VOLUME
2. Selector de funções OFF/TUNER/CD-MP3-USB
3. Pega para o transporte
4. Indicador POWER
5. Indicador FM STEREO
6. Entrada USB
7. Abertura compartimento do CD
8. Compartimento do CD
9. Tecla FOLD-/10, selecção da pasta
10. Tecla FOLD+/+10, selecção da pasta
11. Tecla BBS, acentuação dos tons baixos
13. Escala de sintonia
14. Selector faixa AM/FM/FM STEREO
15. Visor CD
16. Controlo TUNING, sintonia
17. Altifalantes
18. Tecla PLAY/PAUSE/USB, reprodução/pausa CD/selecção da entrada usb
19. Tecla NEXT, salto ao trecho seguinte
20. Tecla BACK, salto ao trecho anterior
22. Tecla PROG/P.MODE, programação do CD
23. Tecla STOP, parar a reprodução do CD
24. Saída para auscultadores
25. Antena FM
26. Compartimento das baterias
27. Tomada de alimentação C.A. 220V 50Hz

ALIMENTAÇÃO BATERIAS

Abra o compartimento das baterias (26) e introduza 6 baterias formato "C" (UM-2) respeitando cuidadosamente as polaridades indicadas. Substitua imediatamente as baterias fracas e tire-as quando não utilizar o aparelho por muito tempo.

REDE

Ligue o cabo de alimentação à tomada (27). Introduza a ficha numa tomada de corrente C.A. 220V -50Hz. Não ligue o aparelho a tomadas de tensão diferente daquela indicada.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. Posicione o selector de funções (2) sobre TUNER, o indicador POWER (4) se iluminará.
2. Selecione a faixa desejada de escuta (AM/FM/FM estéreo) com o selector (14).
3. Sintonize a emissora desejada com o controlo TUNING (16).
4. Se a estação em escuta for estéreo, o indicador FM ST (5) se iluminará.
5. Ajuste o volume desejado com o controlo VOLUME (1).
6. Se durante a escuta de uma emissora FM estéreo ouvir fortes ruídos de fundo, posicione o selector (14) sobre a posição FM.

NOTAS

Para obter a melhor recepção em FM estenda e oriente a antena (25). Se a recepção não for boa tente regular diversamente o comprimento e a orientação da antena, de qualquer maneira a qualidade da recepção em FM depende muito do lugar onde está posicionado o aparelho.

A antena AM fica no interior do aparelho, portanto oriente o aparelho para obter a melhor recepção.

A proximidade de aparelhos TV, lâmpadas fluorescentes ou outros electrodomésticos pode provocar interferências na recepção de programas rádio, neste caso afaste o rádio gravador do aparelho gerador de interferências.

FUNCIONAMENTO DO LEITOR CD-MP3

REPRODUÇÃO

1. Posicione o selector de funções (2) sobre a posição CD-MP3-USB, o indicador POWER (4) se iluminará.
2. Abra o compartimento CD e introduza o disco com o lado impresso virado para cima. Feche a portinhola pressionando-a com delicadeza.
3. Depois de alguns segundos o Visor indicará o número de trechos presentes no disco.
4. Pressione a tecla PLAY/PAUSE/USB (18) para começar a reprodução, pressione-a mais uma vez para activar a pausa, o símbolo de reprodução piscará.
5. Para desactivar a pausa pressione mais uma vez a tecla PLAY/PAUSE/USB (18).
6. Pressione a tecla STOP (23) para parar definitivamente a reprodução.

SALTO DO TRECHO

1. Durante a escuta, pressione a tecla NEXT >>I (19) para passar ao trecho seguinte, ou pressione a tecla BACK I<< (20) para passar ao trecho anterior.
2. Pressione e mantenha pressionada a tecla NEXT >>I (19) ou BACK I<< (20) durante a escuta para procurar rapidamente uma passagem musical particular.
3. Solte a tecla para voltar à reprodução normal.
4. O Visor (15) indica sempre o trecho em escuta.

REPRODUÇÃO ININTERRUPTA DE UM ÚNICO TRECHO

1. Durante a reprodução pressione a tecla PROG/P.MODE (22).
2. O indicador "REPEAT" aparecerá no Visor.
3. O leitor CD reproduzirá ininterruptamente o trecho visualizado no Visor.
4. Para parar a reprodução contínua do único trecho, pressione a tecla STOP (23).

REPETIÇÃO ININTERRUPTA DE TODO O DISCO/PASTA

1. Durante a reprodução pressione duas vezes a tecla PROG/P.MODE (22).
2. O indicador "REPEAT FOLDER" aparecerá no Visor.
3. O leitor CD reproduzirá ininterruptamente todo o disco/pasta.
4. Para parar a reprodução contínua de todo o disco/pasta, pressione a tecla STOP (23).

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA DOS TRECHOS

1. Durante a reprodução pressione quatro vezes a tecla PROG/P.MODE (22).
2. O indicador "RANDOM" aparecerá no Visor.
3. O leitor CD reproduzirá o disco segundo uma sequência aleatória.
4. Para parar a reprodução aleatória do disco, pressione a tecla STOP (23).

PROGRAMAÇÃO

É possível seleccionar a ordem de reprodução dos trechos.

1. Pressione a tecla STOP (23) para parar a reprodução.
2. Pressione a tecla PROG/P.MODE (22), no Visor aparecerá a frase "P-01".
3. Selecione o trecho a reproduzir primeiro através das teclas NEXT >>I (19) ou BACK I<< (20).
4. Pressione a tecla PROG/P.MODE (22) para confirmar.
5. Repita o procedimento dos itens 3 e 4 até um máximo de 99 trechos.
6. Pressione a tecla PLAY/PAUSE/USB (18) para começar a reprodução.
7. Pressione duas vezes a tecla STOP (23) para apagar a programação.

FUNÇÃO ÁLBUM

Esta função estará activa só se o CD Mp3 incluir directórios ou pastas, de outra maneira não funcionará.

1. Quando ouvir um trecho Mp3 e quiser mudar de directório, pressione e mantenha pressionada a tecla FOLD+/-10 (9) para posicionar-se nas pastas anteriores, pressione e mantenha pressionada a tecla FOLD+/-10 (10) para posicionar-se nas pastas seguintes.
2. Pressione a tecla PLAY/PAUSE/USB (18) para começar a reprodução daquele directório.

FUNCIONAMENTO DA ENTRADA USB

REPRODUÇÃO

1. Ligue um leitor mp3 equipado com conexão USB à entrada USB (6).
2. Posicione o selector de funções (2) sobre a posição CD-MP3-USB, o indicador POWER (4) se iluminará.
3. Para seleccionar a entrada USB do seu aparelho, pressione e mantenha pressionada durante uns segundos a tecla PLAY/PAUSE/USB (18).
4. No visor do seu aparelho aparecerá a frase USB, aguarde o leitor carregar todos os ficheiros mp3 durante uns segundos.
5. Pressione agora a tecla PLAY/PAUSE/USB (18) para começar a reprodução.
6. Para activar a pausa pressione uma vez a tecla PLAY/PAUSE/USB (18).
7. Para desactivar a pausa pressione mais uma vez a tecla PLAY/PAUSE/USB (18).
8. Pressione a tecla STOP (23) para parar definitivamente a reprodução.
8. Refira-se ao parágrafo "funcionamento do leitor cd-mp3" para as demais funções.

NOTA:

O aparelho CMP534USB, poderia não suportar alguns aparelhos externos equipados com tomada USB, isto é devido à incompatibilidade dos processadores.

DESLIGAR

PARA DESLIGAR O APARELHO POSICIONE O SELECTOR FUNCTION (2) SOBRE A POSIÇÃO OFF.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GERAIS

Alimentação:	C.A. 220V - 50Hz
	6 Baterias "C" (UM-2) não incluídas
Consumo:	10,5 W
Potência máxima de saída:	6W+6W (RMS)
Dimensões:	235x225x130 mm
Altifalantes:	8 ohm
Impedância dos auscultadores	32 ohm

SECÇÃO CD

Sistema de leitura:	Laser de semiconductor
Comprimento de onda do raio Laser:	790 nm
Frequência de amostragem:	44,1KHz (4 vezes superior àquela padrão)
Quantização:	16 bits lineares por canal
S/N ratio:	60dB
Wow & Flutter:	Não mensurável

SECÇÃO RÁDIO

Faixas de frequência:	FM 87,5 -108MHz
	AM 540 -1.600KH

NOTA:

DESCARGAS ELECTROSTÁTICAS

Em caso de mal funcionamento devido a descargas electrostáticas, reinicie o aparelho (desligando o cabo de alimentação e ligando-o de novo) para restabelecer as condições normais.



ΕΠΙΚΥΝΔΥΝΟ ΒΟΛΤΑΣ

Αυτός το σύμβολο που φέρεται στο πιάσω μεάρρη τηη συσκευηή και σε αυτούό το εγχειριόδιο επισημαίνει την παρουσία στο εσωτερικόα αυτήή τηη συσκευηή στοιχειών που λειτουργούν σε υψηλή τάση, μην την ανοιγάτε για να αποφεύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικών εκκενώσων.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτός το σύμβολο που φέρεται στο πιάσω μεάρρη τηη συσκευηή και σε αυτούό το εγχειριόδιο επισημαίνει την παρουσία, στα ιόδια, σημαντικών οδηγιών για την ασφαλή χρήση. Διαβάστε τηη προσεχτικά πριν να χρησιμοποιήσετε τηη συσκευή.



ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΑΣΕΡ

Αυτή η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα σύστημα αναγνώση με ακτίνα laser. Αν και το laser είναι χαμηλή ισχύος και έχει ένα μηχανισμό ασφαλείας που του εμποδίζει τη λειτουργία με ανοιχτή θυρίδα, πρέπει να τηρείτε αστηρα τη ακούλουθε οδηγίες:

μην πλησιάζετε τα ματια στο φακο του laser με ανοιχτή τηη συσκευή, **κινδυνος τραυματισμου του αμφιβληστροειδη χιτωνα**.
μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να μεταποιησετε τη μοναδα laser, **κινδυνος απορροφησης ακτινοβολιων**.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αυτή η συσκευή είναι ένα ηλεκτρονικό όργανο υψηλής ακριβείας. Αποφύγετε να το χρησιμοποιήσετε στη ακούλουθε περιπτώσεις:
 - Κοντά σε ισχυρή πηγή θερμότητας όπως καλοριφέρ και σόμπε.
 - Σε χώρου με πολύ γρασία οάπη μπάνια, πισίνα, κ.τ.λ.
 - Σε χώρου με πολύ σκόνη.
 - Σε χώρου που υπόκεινται σε δυνατή δονήση.
- Τοποθετείτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε στη πλευρή τηη να υπάρχει πάντα αρκετό χώρου για να κυκλοφορεί ελεύθερα ο αέρας (τουλάχιστον 5 εκ.).
- Μη φράζετε τηη σχισμή εξερισμού.
- Αν τυχόν μπουν γραά στο εσωτερικό τηη συσκευηή βγάλτε αμέσωη το φιη από την πρίζα και πηγαίνετε τηη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνική βοήθεια ΤΡΕΗ.
- Ελέγγετε πάντοτε, πριν ανάψετε τηη συσκευή, ότι τα καλώδια τροφοδότηση και σύνδεση έχουν εγκατασταθεί σωστά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για την καθαριότητα συμβουλευέται η χρήση ενοή μαλακού πανιού, ελαφρά γραμένου. Αποφύγετε διαλυτικά και λειαντική ουσία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η καλή κατασκευή τηη συσκευηή εγγυάται για μακρά χροάν τηη τέλεια λειτουργία. Εντούτοι εαν τυχόν παρουσιαστεί καάποια δυσχέρεια θα είναι εύθετο να συμβουλευτείτε το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνική Βοήθεια.

Η ΤΡΕΗ επιδώκει μία πολιτική συνεχή έρευνα και ανάπτυξη. Για αυτούό το λόγω τα προϊόντα μπορούν να παρουσιάζουν διαφορετικά χαρακτηριστικά σε σχέση με αυτά που περιγράφηκαν.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- | | |
|---|--|
| 1. Διακόπτης ρύθμισης VOLUME | 15. Θόνη CD |
| 2. Επιλογέας λειτουργιών OFF/TUNER/CD-MP3-USB | 16. Διακόπτης ρύθμισης TUNING, συντονισμός |
| 3. Λαβή μεταφοράς | 17. Ηχία |
| 4. Δέκτης POWER | 18. Κουπί PLAY/PAUSE/USB, αναπαγωγή/παύση CD/επιλογή εισόδου usb |
| 5. Δέκτης FM STEREO | 19. Κουπί NEXT, αλλαγή επόμενου αποσπάσματος |
| 6. Εισόδος USB | 20. Κουπί BACK, αλλαγή προηγούμενου αποσπάσματος |
| 7. Άνοιγμα θήκης τοποθέτησης CD | 22. Κουπί PROG/P.MODE, προγραμματισμός CD |
| 8. Θέση CD | 23. Κουπί STOP, σταμάτημα CD |
| 9. Κουπί FOLD-/10, επιλογή φακέλου | 24. Υποδοχή ακουστικών |
| 10. Κουπί FOLD/+10, επιλογή φακέλου | 25. Κεραία FM |
| 11. Κουπί BBS, έμφαση χαμηλών τόνων | 26. Θήκη τοποθέτησης μπαταριών |
| 13. Κλίμακα συντονισμού σταθμών | 27. Πρίζα τροφοδίας Εναλλασόμενου Ρεύματος 220V 50Hz |
| 14. Επιλογέας περιοχής συχνοτήτων AM/FM/FM STEREO | |

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Ανοίξε τη θήκη τοποθέτησης μπαταριών (26) και τοποθετήσε 6 μπαταρίες τύπου "C" (UM-2) φροντίζοντας να ακολουθήσετε προσεκτικά τις πολικότητες που υποδεικνύονται. Απικαταστήτε αμέσως τις αποφορτισμένες μπαταρίες και βγάλε τις εαν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τηη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδίας στην υποδοχή (27). Βάλτε το φις σε μία ηλεκτρική πρίζα Εναλλασόμενου Ρεύματος 220V - 50Hz. Μην συνδέετε τηη συσκευή σε πρίζε με τάση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (2) στο TUNER, ο δείκτης POWER (4) φωτίζεται.
2. Επιλέξτε την περιοχή συχνοτήτων που θέλετε να ακούσετε (AM/FM/FM stereo) με τον επιλογέα (14).
3. Συντονισθείτε στον σταθμό που επιθυμείτε με το διακόπτη ρύθμισης TUNING (16).
4. Εάν ο σταθμός που ακούτε είναι στερεοφωνικός ο δείκτης FM ST (5) θα φωτισθεί.
5. Ρυθμίστε την ένταση όπως επιθυμείτε με το διακόπτη ρύθμισης VOLUME (1).
6. Εάν κατά την ακρόαση ενός σταθμού FM stereo διαπιστώσετε δυνατούς θορύβους και παράσιτα τοποθετήστε τον επιλογέα (14) στη θέση FM.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Για να έχετε την καλύτερη λήψη στα FM επεκτείνετε και προσανατολίστε ανάλογα την κεραία (25). Εάν η λήψη δεν είναι καλή δοκιμάστε να ρυθμίσετε διαφορετικά το μήκος και τον προσανατολισμό της κεραίας, η ποιότητα πάντως της λήψης στα FM εξαρτάται πολύ από τη θέση όπου είναι τοποθετημένη η συσκευή.

Η κεραία AM είναι εσωτερική οπότε προσανατολίστε τη συσκευή για να πετύχετε την καλύτερη λήψη.

Εάν υπάρχουν κοντά συσκευές TV, λάμπες νέον ή άλλες ηλεκτρικές οικιακές συσκευές μπορούν να προκαλέσουν παράσιτα στη λήψη ραδιοφωνικών προγραμμάτων, στην περίπτωση αυτή απομακρύνετε το ραδιοκασετόφωνο από τη συσκευή που δημιουργεί τα παράσιτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ CD-MP3
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (2) στη θέση CD-MP3-USB, ο δείκτης POWER (4) φωτίζεται.
2. Ανοίξτε τη θήκη τοποθέτησης CD και βάλτε το δίσκο με τη γραμμένη πλευρά στραμμένη προς τα πάνω. Ξανακλείστε την υποδοχή πατώντας απαλά.
3. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η Οθόνη εμφανίζει τον αριθμό των κομματιών (αποσπασμάτων) που περιέχονται στο δίσκο.
4. Πιέστε το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18) για να αρχίσει η αναπαραγωγή, πιέστε το εκ νέου για την ενεργοποίηση της παύσης. Το σύμβολο της αναπαραγωγής αρχίζει να αναβοσβήνει.
5. Για την ακύρωση της παύσης πιέστε ακόμη μια φορά το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18).
6. Πιέστε το κουμπί STOP (23) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή

ΑΛΛΑΓΗ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

1. Πατώντας το κουμπί NEXT >>I (19) κατά τη διάρκεια της ακρόασης περνάτε στο επόμενο κομμάτι, ενώ με το κουμπί BACK I<< (20) περνάτε στο προηγούμενο κομμάτι.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί NEXT >>I (19) ή BACK I<< (20) κατά την ακρόαση για να αναζητήσετε γρήγορα ένα συγκεκριμένο μουσικό πέρασμα.
3. Απελευθερώστε το κουμπί για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή.
4. Η Οθόνη (15) δείχνει πάντα ποιο κομμάτι ακούτε.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΝΟΣ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΟΥ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

1. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής πατήστε το κουμπί PROG/P. MODE (22).
2. Ο δείκτης " REPEAT " θα εμφανιστεί στην Οθόνη.
3. Η συσκευή CD θα αναπαράγει συνεχώς το κομμάτι που εμφανίζεται στην Οθόνη.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή του μεμονωμένου κομματιού, πατήστε το πλήκτρο STOP (23).

ΣΥΝΕΧΗΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ/ΦΑΚΕΛΟΥ

1. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής πατήστε δύο φορές το κουμπί PROG/P. MODE (22).
2. Ο δείκτης " REPEAT FOLDER " θα εμφανιστεί στην Οθόνη.
3. Η συσκευή ανάγνωσης CD θα αναπαράγει συνεχώς ολόκληρο το δίσκο/φάκελο.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συνεχή αναπαραγωγή ολόκληρου του δίσκου/φακέλου, πατήστε το πλήκτρο STOP (23).

ΤΥΧΑΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΩΝ

1. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής πατήστε τέσσερις φορές το κουμπί PROG/P. MODE (22).
2. Ο δείκτης "RANDOM" θα εμφανιστεί στην Οθόνη.
3. Η συσκευή CD αναπαράγει το δίσκο με τυχαία αλληλουχία.
4. Για να ακυρώσετε την τυχαία αναπαραγωγή του δίσκου, πατήστε το κουμπί STOP (23).

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Είναι δυνατόν να επιλέξετε τη σειρά με την οποία αναπαράγονται τα αποσπάσματα.

1. Πατήστε το πλήκτρο STOP (23) για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.
2. Πατήστε το κουμπί PROG/P. MODE (22), στην Οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη " P-01".
3. Επιλέξτε το κομμάτι που επιθυμείτε να αναπαράγετε ως πρώτο με το κουμπί NEXT >>I (19) ή BACK I<< (20).
4. Πατήστε το κουμπί PROG/P.MODE (22) για επιβεβαίωση.
5. Επαναλάβετε τη διαδικασία των σημείων 3 και 4 μέχρι 99 αποσπάσματα το ανώτερο.
6. Πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18) για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
7. Πατήστε δύο φορές το κουμπί STOP (23) για να ακυρώσετε τον προγραμματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ALBUM

Η λειτουργία αυτή είναι ενεργή μόνον εάν το cd Mp3 περιέχει directory ή φακέλους, διαφορετικά δεν λειτουργεί.

1. Όταν ακούτε ένα απόσπασμα Mp3 και θέλετε να αλλάξετε directory, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί FOLD-/-10 (9) για να πάτε στους προηγούμενους φακέλους, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί FOLD+/-10 (10) για να πάτε στους επόμενους φακέλους.
2. Πατήστε το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18) για να αρχίσει η αναπαραγωγή του συγκεκριμένου directory.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟΥ USB

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Συνδέστε μία συσκευή ανάγνωσης mp3 που διαθέτει σύνδεση USB στην είσοδο USB (6).
2. Τοποθετήστε τον επιλογέα λειτουργιών (2) στη θέση CD-MP3-USB, ο δείκτης POWER (4) φωτίζεται.
3. Για να επιλέξετε την είσοδο USB της συσκευής σας, πατήστε και κρατήστε πατημένο για μερικά δευτερόλεπτα το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18).
4. Στην οθόνη της συσκευής σας εμφανίζεται η ένδειξη USB, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ώστε η συσκευή ανάγνωσης να φορτώσει όλα τα αρχεία mp3.
5. Πατήστε τώρα το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18) για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
6. Για την εισαγωγή της παύσης πιάστε ακόμη μια φορά το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18).
7. Για την ακύρωση της παύσης πιάστε ακόμη μια φορά το κουμπί PLAY/PAUSE/USB (18).
8. Πιάστε το κουμπί STOP (23) για να σταματήσετε οριστικά την αναπαραγωγή.
9. Δείτε σχετικά την παράγραφο "Λειτουργία συσκευής ανάγνωσης cd-mp3" για τις υπόλοιπες λειτουργίες.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

Η συσκευή CMP534USB, μπορεί να μην υποστηρίζει ορισμένες εξωτερικές συσκευές με υποδοχή USB, αυτό οφείλεται στη μη συμβατότητα των επεξεργαστών.

ΣΒΗΣΙΜΟ

ΓΙΑ ΝΑ ΣΒΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΣΤΕ ΤΟΝ ΕΠΙΛΟΓΕΑ FUNCTION (2) ΣΤΗ ΘΕΣΗ OFF.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ

Τροφοδοσία:	Εναλ.Ρεύμα 220V -50Hz
	6 Μπαταρίες "C" (UM2) δεν περιλαμβάνονται
Κατανάλωση:	10,5 W
Μέγιστη ισχύς εξόδου:	6W+6W (RMS)
Διαστάσεις:	235x225x130 mm
Ηχεία:	8 ohm
Αντίσταση ακουστικών	32 ohm

ΤΜΗΜΑ CD

Σύστημα ανάγνωσης:	Laser με ημιαγωγούς
Μήκος κύματος της ακτίνας Laser:	790 nm
Συχνότητα δειγματοληψίας	44,1KHz (4 φορές μεγαλύτερη από τη standard)
Κβαντικοποίηση:	16 bits γραμμικά ανά κανάλι
S/N ratio:	60dB
Wow & Flutter:	Μη μετρήσιμο

ΤΜΗΜΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

Περιοχές συχνότητων:	FM 87,5 -108MHz
\	AM 540 -1.600KHz

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

ΗΛΕΚΤΡΟΣΤΑΤΙΚΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΕΙΣ

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας η οποία οφείλεται σε ηλεκτροστατικές εκκενώσεις, επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις της συσκευής (αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέοντάς το και πάλι) για να επαναφέρετε τις κανονικές συνθήκες.



ATTENZIONE
 RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
 NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VISONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI



WARNING!
 DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
 DO NOT EXPOSE TO
 RAIN OR HUMIDITY



WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.



ATTENTION
 RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
 NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A
 L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.



ACHTUNG
 GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
 NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND
 DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDEZSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE FÜR JEDLICHE SERVICEARBEITEN. WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.



ATENCIÓN
 PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
 NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD



ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO. EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.



ATENÇÃO
 PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
 NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE



ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI.



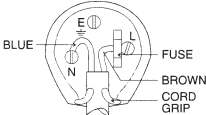
ΠΡΟΣΟΧΗ
 ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΓΙΑΣ
 ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
 ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙΟ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Η/Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΑΣ ΤΡΕVI.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
 Blue: Neutral
 Brown: Live
 The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
 Blue wire: N or Black
 Brown wire: L or Red
 Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug. Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

 SI DICHIARA CHE:

 L'apparecchio: Lettore CD/MP3 con Radio AM/FM marca TREVI modello CMP 534 USB
 risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

 Coriano, 10 Novembre 2006

TREVIS.p.A.
 Via Ausa 173
 47852 Coriano (Rn) Italia